

Gamme Nature / Nature Range / Gama Nature

A VOTRE ARRIVÉE - ON ARRIVAL - A SU LLEGADA

FR Le locataire est tenu de **contrôler cet inventaire dès son arrivée**. Il lui faudra mentionner sur ce présent document dans la partie «Observations» **toute anomalie constatée et le signaler à la réception au plus tard le lendemain avant midi**.

UK The customer is required to **check the inventory on arrival**. He will mention any damages or missing things in «Observations» in this document and **report to the reception the following day before noon**.

ES El arrendatario tiene que realizar la **inspección de la residencia al momento de su llegada** y señalar inmediatamente todo daño o cosa que falte en «Observaciones». **Debe hacerlo al día siguiente antes del mediodía**.

OBSERVATIONS - OBSERVATIONS - OBSERVACIONES

.....
.....
.....

ACCUSÉ RÉCEPTION CAUTION
ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT
ACUSE DE RECIBO DE LA FIANZA
 60€ Chèque / Espèces 300€ Chèque / Espèces
Signature vacancier - Firm holidaymaker - Firma cliente :

LORS DE VOTRE SEJOUR - DURING YOUR STAY - DURANTE SUS VACACIONES

FR Si vous n'avez pas pris de rendez-vous pour votre état des lieux de sortie, vous êtes priés de le faire dès que possible auprès de la réception. **Le locataire est tenu de signaler** immédiatement à la réception tout dommage causé au niveau de l'hébergement et de son équipement. Il pourra se référer à l'inventaire tarifé pour connaître le montant dont il devra s'acquitter avant son départ.

UK If you haven't take an appointment for your check out, you are asked to do it as soon as possible at the reception. **The customer is required to report immediately** any damage done to the accommodation and its equipment. You may refer to the inventory to acknowledge the amount that must be paid before departure.

ES Si aún no ha tomado la cita de verificación de salida, debe hacerlo lo más pronto posible en la recepción. **El arrendatario debe señalar a la recepción cualquier** daño ocasionado al alojamiento y su equipamiento. Por favor consulte el inventario tipo para saber lo que debe pagar antes de la salida.

À VOTRE DÉPART - ON DEPARTURE - A SU SALIDA

RENDEZ-VOUS OBLIGATOIRE - MANDATORY APPOINTMENT - CITA OBLIGADA

Cadre réservé au camping		Liste des tâches à accomplir	List of tasks to be completed	Lista de tareas a completar
Avec Forfait Ménage	Sans Forfait Ménage			
	✓	Balayage intégral intérieur	Full interior sweeping	Barrido completo del interior
✓	✓	Lavage du sol intégral intérieur	Full interior ground cleaning	Limpieza completa del suelo
	✓	Vaisselle faite, séchée et rangée	Dishes washed, dried and in order	Vajilla fregada, seca y ordenada
	✓	Frigo nettoyé et dégivré	Fridge clean and defrosted	Nevera limpia y descongelada
	✓	Plaque cuisson et plaque murale dégraissée et nettoyée	Cooking plak and corresponding wall skimmed off	Place electrica y placa mural desengrasadas y limpias
	✓	Micro-ondes propre	Micro-wave done and clean	Micro ondas limpio
	✓	WC nettoyé et propre	WC done and clean	WC limpio
	✓	Salle de bain nettoyée et propre	Bathroom done and clean	Zona de ducha limpia
	✓	Canapé désablé	Sofa without sand	Sofa sin arena
	✓	Nettoyer sous les lits et sous matelas	Clean under the beds and mattresses	Limpiar debajo de las camas y colchones
✓	✓	Vider et nettoyer la poubelle	Empty and clean the bin	Vaciar y limpiar la basura
✓	✓	Enlever et jeter les alèses en papier	Take out the protection beds and throw them to the garbage	Quitar las sábanas de papel y arrojarlas a la basura
	✓	Balayage terrasse	To sweep the terrace	Barrido de la terraza
	✓	Nettoyage de la table et chaises extérieures	Clean the outside table and chairs	Limpieza de mesa y sillas exteriores

FR Document à faire valider à votre sortie et à remettre à la réception pour la restitution de la caution. **Le non-respect desdites consignes de nettoyage entraînera l'encasement de la caution de 80€.** En cas de tâche sur textiles divers, un forfait de 10€ par article vous sera facturé.

UK Validation paper departure has to be delivered at the reception to take the guarantee back. **In case of damages or inadequate cleaning, your €80 deposit will be charged.** In case of stains, €10 by item will be charged.

ES Documento a validar al momento de la salida y a entregar a la recepción para recuperar la fianza. **Al no respetar a las condiciones de limpieza, usted sería cobrado por un depósito de 80€.** En caso de manchas en ropas diversos, sería cobrado de 10€ por artículo.

Signature – Firm – Firma La Pointe

Montant à facturer au client :

Aucun
 Détails du montant :

Signature vacancier – Firm holidaymaker – Firma cliente

Gamme Nature / Nature Range / Gama Nature

Articles / Items / Artículos			AVEC SANITAIRE / WITH SANITARY / CON SANITARIOS	SANS SANITAIRE / WITHOUT SANITARY / SIN SANITARIOS		Manque / Missing Falta	Tarifs / Prices Precios
			Natur'house 1 ch. 2 pers.	Natur'house 2 ch. 4 pers.	Safari Lodge 2 ch. 5 pers.		
VAISSELLE	DISHES	VAJILLA					
Assiettes plates	Plates	Platos llanos	4	6	6		3,00 €
Assiettes creuses	Soup plates	Platos hondos	4	6	6		3,00 €
Assiettes à dessert	Dessert plates	Platos de postre	4	6	6		3,00 €
Tasses	Coffee cup	Tazas	4	6	6		3,00 €
Bols	Bowls	Tazonas	4	6	6		3,00 €
Saladier	Salad bowls	Ensaladera	1	1	1		5,00 €
Fourchettes	Forks	Tenedores	4	6	6		2,00 €
Couteaux	Inox knives	Cuchillos	4	6	6		2,00 €
Cuillères à soupe	Spoons	Cucharas soperas	4	6	6		2,00 €
Cuillères à café	Tea spoons	Cucharas de postre	4	6	6		2,00 €
Couverts à salade	Salad servers	Cubiertos para ensalada	1	1	1		1,00 €
Verre à vin	Wine glasses	Copa de vino	4	6	6		2,00 €
Verres à eau	Water glasses	Vasos	4	6	6		2,00 €
Carafe	Water jug	Jarra	1	1	1		4,00 €
Couteau à pain	Bread knife	Cuchillo para cortar pan	1	1	1		3,00 €
Couteau office	Office Knif	Cuchillo pelagumbres	1	1	1		3,00 €
Couteau de cuisine	Kitchen knife	Cuchillo de cocina	1	1	1		3,00 €
Plat de service	Dish	Fuente	0	0	1		6,00 €
Presse agrume	Citrus press	Prensa de Citrios	1	1	1		3,00 €
Ciseaux	Scissors	Tijeras	1	1	1		4,00 €
Cendrier	Ashtray	Cenicero	1	1	1		2,00 €
CUISSON	COOKING	COCCIÓN					
Casseroles	Inox saucepans	Cacerolas	2	2	2		15,00 €
Couvercles	Inox cover	Tapas	2	2	0		8,00 €
Poêles	Frying pan	Sartenes	1	1	1		15,00 €
Faitout + couvercle	Stewpot + cover	Olla + tapa	1	1	1		30,00 €
USTENSILES DE CUISINE	KITCHEN UTENSILS	UTENSILIOS DE COCINA					
Louche	Ladle	Cucharón	1	1	1		2,00 €
Cuillère	Spoon	Cuchera de madera	1	1	1		2,00 €
Spatule	Spatula	Espátula	1	1	1		2,00 €
Fourchette à servir	Fork to serve	Trinchador de carne	1	1	1		2,00 €
Eplucheur	Potato peeler	Pelador de papas	1	1	1		3,00 €
Ouvre-boîte	Tin-opener	Abrelatas	1	1	1		3,00 €
Tire-bouchon	Corkscrew	Sacacorchos	1	1	1		4,00 €
Essoreuse à salade	Salad spinner	Secador de ensaladas	1	1	1		6,00 €
Planche à découper	Cutting board	Tabla de cortar	1	1	1		6,00 €
Range-couverts	Dish rack	Cubertero	1	1	1		5,00 €
Dessous de plat	Table mat	Salvamantel	1	1	1		3,00 €
Passoire	Colander	Colador	1	1	1		5,00 €
Bac à glaçon	Ice tray	Cubeta de hielo	2	2	2		3,00 €
Egouttoir vaisselle	Draining rack	Escurridor de vajilla	1	0	0		10,00 €
Plateau	Tray	Bandeja	1	1	1		6,00 €
EQUIPEMENT	EQUIPEMENT	INSTALACIONES					
Réfrigérateur	Fridge	Refrigerador	1	1	1		320,00 €
Micro-ondes + cloche	Microwave + cover	Microondas + tapa	1	1	1		50,00 €
Cafetière électrique	Coffee maker	Cafetera eléctrica	1	1	1		30,00 €
Eteudoir à linge	Clothes drier	Tendedero	1	1	1		30,00 €
Jerrican	Water Jerrican	Agua Jerricanes	0	0	1		10,00 €
Table	Table	Mesa	1	0	1		140,00 €
Chaises	Chairs	Sillas	4	0	5		30,00 €
Fauteuil	Arm Chair	Silla	2	0	0		30,00 €
Table basse	Low table	Mesa de cafe	1	0	0		20,00 €
ENTRETIEN	MAINTENANCE	MANTENIMIENTO					
Poubelle	Dustbin	Basurero	1	1	1		15,00 €
Ensemble WC Brosse	Toilet brush + holder	Escobilla baño	1	0	0		5,00 €
Balai	Broom	Escoba	1	1	1		8,00 €
Seau	Bucket	Cubo	1	1	1		5,00 €
Balais brosse	Scrubbing brush	Cepillo	1	1	1		8,00 €
Serpillère	Mop + bucket	Bayeta	1	1	1		4,00 €
Pelle + balayette	Dustpan + hand brush	Pala + escobillita	1	1	1		4,00 €
Bassine	Basin	Cuenco	1	1	1		4,00 €
Tapis d'entrée intérieur	Entrance mat	Alfombra entrada interior	1	1	1		10,00 €
Tapis extérieur	Doormat	Alfombra de caucho exterior	1	1	1		15,00 €
Couette 2 personnes	Blanket 2 persons	Edredón 2 personas	1	1	2		40,00 €
Couette 1 personne	Blanket 1 person	Edredón 1 persona	0	2	1		26,00 €
Oreillers	Pillow	Almohadas	2	4	5		10,00 €
Cintres	Coat hangers	Ganchos	8	8	10		1,00 €
SALON DE JARDIN	GARDEN FURNITURE	EXTERIOR					
Table de jardin	Garden table	Mesa de jardín	1	1	0		100,00 €
Chaises de jardin	Garden chairs	Sillas de jardín	4	4	0		25,00 €
Parasol	Parasol	Sombrilla	0	1	0		30,00 €
Pied de parasol	Parasol base	Soporte de sombrilla	0	1	0		15,00 €
Fauteuils extérieur	Outdoor armchairs	Sillas de camping	0	0	2		45,00 €